

Додаток 12  
до Правил заповнення, зберігання,  
списання ветеринарних  
документів та вимог до їх обліку  
(пункт 1.2)



УКРАЇНА  
UKRAINE

(найменування компетентного органу / name of the Competent Authority)

**МІЖНАРОДНИЙ ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ**  
**INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE №**

**Про стан здоров'я тварин**  
**On origin and health of animals**

Я, що нижче підписався, державний лікар ветеринарної медицини  
I, signing below, state doctor of veterinary medicine

(прізвище, ініціали, посада / name, title)

засвідчую, що після проведеного мною клінічного огляду \_\_\_\_\_  
hereby certify that after the testing conducted by myself \_\_\_\_\_ (дата / date)  
тварини \_\_\_\_\_  
animals \_\_\_\_\_ (вид тварин / animals species)  
в кількості \_\_\_\_\_ голів.  
in number \_\_\_\_\_ heads

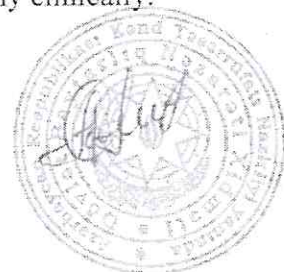
що належать  
belonging to

(найменування юридичної особи, населеного пункту, району, області / names of legal entity, village, district, region)

і відправляються \_\_\_\_\_  
directed to \_\_\_\_\_ (країна, пункт перетину кордону і кінцевий пункт призначення / country, point of crossing the board and the last station of destination)

(№ автомашин, вагонів або назва судна, рейсу літака (потрібно підкреслити) / № of carriage or ship's name, plane flight, cargo cars) (please underline)

протягом 21 дня перебували під ветеринарним наглядом і визнані клінічно здоровими.  
under veterinary surveillance during 21 days and found as healthy clinically.



Тварини, які виходять з України, вільні від ящуру, везикулярного стоматиту, везикулярної хвороби свиней, чуми великої і дрібної рогатої худоби, контагіозної плевропневмонії великої рогатої худоби, вузликового дерматиту, пропасниці долини Рифт, блутанга, віспи овець і кіз, африканської чуми коней, африканської чуми свиней, чуми птиці.

Animals from Ukraine are free from foot-and-mouth disease, vesicular stomatitis, vesicular disease of swine, cattle goat and sheep pest, contagious pleuropneumonia of cattle, dermatitis nodulosa, Rift valley fever, blue tongue, sheep and goat pox, African pest of horses, African swine fever, poultry cholera.

Ці тварини виходять із адміністративного \_\_\_\_\_ району.  
These animals are originated from administrative \_\_\_\_\_ region,

благополучного щодо класичної чуми свиней, чуми птиці, та із господарства, благополучного щодо бруцельозу, туберкульозу, лептоспірозу, кампілобактеріозу, трихомонозу, піроплазмідозів, сибірки, трихофітії, вірусної діареї, хвороби Ауескі, паратуберкульозу, інфекційного ринотрахеїту протягом останніх 12 місяців.  
free from hog cholera and from farm without brucellosis, tuberculosis, leptospirosis, campylobacillosis, trichomonosis, pyroplasmidosis, anthrax, trichophytosis, viral diarrhoea, Aujeszky disease, paratuberculosis, infectious rinotracheitis during the last 12 months.

Тварин досліджено з негативним результатом на:  
Animals were tested with negative results for:

туберкульоз \_\_\_\_\_ - внутрішньошкірний тест, туберкулін ППД;  
tuberculosis (data/date) intracutaneous test, PPD tuberculin;

бруцельоз \_\_\_\_\_ - РА, РСК, РБП;  
brucellosis (data/date) FN, CFT, RBA;

ензоотичний лейкоз \_\_\_\_\_ - реакція імунодифузії  
enzootic leucemia (data/date) immunodiffusion test

Тварин вакциновано проти:  
Animals are vaccinated against:

\_\_\_\_\_  
(data/date)

\_\_\_\_\_  
(data/date)

\_\_\_\_\_  
(data/date)

\_\_\_\_\_  
(data/date)



Тварин за 14 днів до відправки двічі обробили проти лептоспірозу дигідрострептоміцином у дозі по 25 мг/кг маси тіла з інтервалом у 14 днів.

Animals were treated twice 14 days before departure against leptospirosis with dihydrostreptomycin in dose 25 mg/kg of bodyweight with 14 days interval.

М'ясо, що його одержать від забою цих тварин, за радіоактивним забрудненням не перевищуватиме міжнародних граничнодопустимих рівнів (600 Бк).

The meat obtained from these animals after slaughter will not exceed the international permissible level of radioactive contamination (600 Bk).

Тваринам не вводили синтетичні гормональні або тиреостатичні препарати та антибіотики.

The animals were not treated with synthetic hormonal or thyreostatic drugs and antibiotics.

Засоби транспортування продезінфіковано.

Transportation means are disinfected.

Укладено " \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ року

Державний лікар ветеринарної медицини

State doctor of veterinary medicine

\_\_\_\_\_  
(підпис / signature)

\_\_\_\_\_  
(прізвище, ініціали / name)

М.П.

(Stamp)

